



**EUROOPAN UNIONIN  
NEUVOSTO**

**Bryssel, 18. toukokuuta 2004 (25.05)  
(OR. en)**

**9651/04**

**COPEN 67  
EJN 33  
EUROJUST 45**

**SAATE**

---

Lähettiläs: Suurlähettiläs Ciril Štokelj, Slovenian pysyvä edustusto EU:ssa  
Saapunut: 14.5.2004  
Vastaanottaja: Pääjohtaja Charles ELSÉN, PO H, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristö  
Asia: Eurooppalaista pidätysmääräystä koskeva ilmoitus

---

Arvoisa Pääjohtaja,

Tämän saateen liitteenä ovat ilmoitukset, jotka Slovenian tasavalta antaa neuvoston pääsihteeristölle eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13.6.2002 tehdyn puitepäätöksen ja Slovenian tasavallan kansalliskokouksen eurooppalaisesta pidätys- ja luovuttamismääräyksestä 26.3.2004 hyväksymän lain (virallinen lehti nro 37/04) mukaisesti. Puitepäätös saatetaan kyseisellä lailla osaksi Slovenian oikeusjärjestelmää.

Kyseinen laki tuli voimaan 1.5.2004.

(kohteliaisuuslause)

(allekirjoitus) Ciril Štokelj

**SLOVENIAN TASAVALLAN ILMOITUKSET  
NEUVOSTON PÄÄSIHTEERISTÖLLE  
EUROOPPALAISESTA PIDÄTYSMÄÄRÄYKSESTÄ  
13.6.2002 TEHDYN PUITEPÄÄTÖKSEN TÄYTÄNTÖÖNPANOSTA**

Slovenian tasavalta antaa eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13.6.2002 tehdyn puitepäätöksen ja Slovenian tasavallan kansalliskokouksen eurooppalaisesta pidätys- ja luovuttamismääräyksestä 26.3.2004 hyväksymän lain (joka on julkaistu Slovenian tasavallan virallisessa lehdessä nro 37/04), jolla mainittu puitepäätös saatetaan osaksi Slovenian tasavallan oikeusjärjestelmää, mukaisesti seuraavat ilmoitukset neuvoston pääsihteeristölle.

**6 artiklan 3 kohta**

Slovenian tasavallassa pidätysmääräyksen antamiseen toimivaltaisia oikeusviranomaisia ovat alueelliset tuomioistuimet (okrožna sodišča).

Ulkomaisen oikeusviranomaisen antaman eurooppalaisen pidätysmääräyksen täytäntöönpanosta vastaavia Slovenian tasavallan oikeusviranomaisia ovat alueellisten tuomioistuinten tutkintatuomarit. Eurooppalaiset pidätysmääräykset on toimitettava alueellisille tuomioistuimille, joita on Sloveniassa yksitoista:

**Okrožno sodišče v Celju**

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Puh: (+386) 3 427 51 00

Faksi: (+386) 3 427 51 73

**Okrožno sodišče v Kopru**

Ferrarska 9  
SLO-6000 Koper

Puh: (+386) 5 668 30 00  
Faksi: (+386) 5 639 52 47

**Okrožno sodišče v Kranju**

Zoisova 2  
SLO-4000 Kranj

Puh: (+386) 4 271 12 00  
Faksi: (+386) 4 271 12 66

**Okrožno sodišče v Krškem**

Cesta krških žrtev 12  
SLO-8270 Krško

Puh: (+386) 7 488 17 00  
Faksi: (+386) 7 492 29 72

**Okrožno sodišče v Ljubljani**

Tavčarjeva 9  
SLO-1000 Ljubljana

Puh: (+386) 1 366 44 44  
Faksi: (+386) 1 366 45 18

**Okrožno sodišče v Mariboru**

Sodna ulica 14  
SLO-2000 Maribor

Puh: (+386) 2 234 71 00  
Faksi: (+386) 2 234 73 06

**Okrožno sodišče v Murski Soboti**

Slomškova 21  
SLO-9000 Murska Sobota

Puh: (+386) 2 531 19 20  
Faksi: (+386) 2 531 13 26

**Okrožno sodišče v Novi Gorici**

Kidričeva 14  
SLO-5000 Nova Gorica

Puh: (+386) 5 335 17 00  
Faksi: (+386) 5 335 16 99

**Okrožno sodišče v Novem mestu**

Jerebova 2  
SLO-8000 Novo mesto

Puh: (+386) 7 338 11 00  
Faksi: (+386) 7 332 20 58

### **Okrožno sodišče na Ptuju**

Kremljeva 7  
SLO-2250 Ptuj

Puh: (+386) 2 748 08 00

Faksi: (+386) 2 748 08 10

### **Okrožno sodišče v Slovenj Gradcu**

Kidričeva 1  
SLO-2380 Slovenj Gradec

Puh: (+386) 2 884 24 71

Faksi: (+386) 2 884 14 59

### **7 artikla**

Slovenian lainsäädännössä ei edellytetä puitepäätöksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisen keskusviranomaisen nimeämistä. Slovenian tasavallan oikeusministeriö toimii kuitenkin keskusviranomaisena, joka avustaa toimivaltaisia oikeusviranomaisia pidätysmääräyksen toimeenpanemiseen liittyvissä ongelmissa.

Yhteystiedot:

**Slovenian tasavallan oikeusministeriö**

Kansainvälisten suhteiden ja oikeusavun pääosasto

Keskinäisen oikeusavun osasto

Župančičeva 3

SI - 1000 Ljubljana

Puh: (+386) 1 369 52 00 tai 369 53 94

Faksi: (+386) 1 369 57 83

sähköposti: gp.mp@gov.si

**25 artiklan 2 kohta**

Slovenian tasavallan oikeusministeriö on viranomainen, joka on vastuussa kauttakuljetusta koskevien pyyntöjen sekä tarvittavien asiakirjojen vastaanottamisesta sekä muusta kauttakuljetuspyyntöihin liittyvästä virallisesta kirjeenvaihdosta.

Yhteystiedot:

**Slovenian tasavallan oikeusministeriö**

Kansainvälisten suhteiden ja oikeusavun pääosasto

Keskinäisen oikeusavun osasto

Župančičeva 3

SI - 1000 Ljubljana

Puh: (+386) 1 369 52 00 tai 369 53 94

Faksi: (+386) 1 369 57 83

sähköposti: gp.mp@gov.si

## **32 artikla**

Eurooppalaisesta pidätys- ja luovuttamismääräyksestä säädettyä Slovenian tasavallan lakia sovelletaan 7.8.2002 jälkeen tehtyihin rikoksiin.

---